

## SUMMARY:

*New record of Sylvia nisoria.*

On August 30th, 1964 a specimen of the Barred Warbler was caught on the Frisian island of Vlieland. This is the sixth record in the Netherlands for this century.

**HERFSTWAARNEMING VAN EEN WITHALSVLIEGENVANGER**  
(*Ficedula albicollis*) (\*\*).

Tijdens waarneming van de trek op de Hondsbossche Zeewering op 20 september 1964 werd op een gegeven moment de aandacht van de heer J. Mandemaker en mij getrokken door een kleine bruine vogel, die uit het gras van de dijk opvloog. Opvallend was de grote hoeveelheid wit op de buitenste staartpennen, de stuit en op de vleugel (een zeer dikke, dubbele streep).

Nadat hij een tiental meters verder was neergestreken, konden wij hem van zeer nabij waarnemen. Al gauw zagen we toen, dat het een vliegenvanger was en onmiddellijk daarna was ik er van overtuigd met een Withalsvliegenvanger te doen te hebben, omdat zich onder de vleugelstreep op de buitenste grote slagpennen een klein wit vlekje bevond, waarvan ik wist, dat het kenmerkend is voor deze soort.

Toen de vogel bij onze nadering verder vloog en onderaan de oostkant van de dijk beschutting zocht op een der houten treden van de zich daar bevindende trap, konden wij hem prachtig op de rug zien. Aan beide kanten was het vlekje nu duidelijk zichtbaar. Ook de witte stuit nam, zoals later uit de Vogelgids zou blijken, elke twijfel weg.

We konden de vogel nu zo dicht naderen, dat we om hem scherp in onze kijkers (12 x 60 en 11 x 80) te krijgen, achteruit moesten lopen. We hebben de vogel nog zeker wel twintig minuten van alle kanten kunnen bekijken en zagen toen een nauwelijks tegen het bruin afstekende lichtgrijze nekband, hetgeen een nieuw bewijs was voor de juistheid van de waarneming.

Bij het naslaan van de literatuur konden wij niets vinden over het witte vlekje, hoewel het op alle beschikbare afbeeldingen, o.a. de foto in de Atlas van de Europese Vogels van Prof. Voous, te zien was. Op afbeeldingen van de Bonte Vliegenvanger (*Ficedula hypoleuca*) ontbrak dit vlekje ten enenmale, zodat verwarring uitgesloten was.

Dit is de tweede september-waarneming voor ons land. Alle overige waarnemingen, deels onbevestigd, zijn afkomstig uit de maanden april en mei.

## SUMMARY:

*Sight record of the Collared Flycatcher (Ficedula albicollis).*

On september 20th, 1964 a male specimen of the Collared Flycatcher was seen on the Hondsbossche Zeewering in the province of North Holland. This is the second record in autumn for the Netherlands.

P. Zwitser.